

# Korosihyaapि Utipih Kimandи Korosihyaapि Utipimandapि Nesipihande

Napwitohipipihi Porihoh konih napwitatibindataati kimo utipimo jipatipiyataise 62 A.D. hora. Yapipati Garesiyaahanda piwihaa asawa nehiha katwunjohipatamatawaiwi amiaunahipa Korosihandaahiyaatangisangi naasikati kaiwit ishiyai katwunjawaapo. Katwunjohiyihya usa sapih napiwiwinihapipa jihjaapepihirohiwaiwaapi kaiwakiyajapepihirito tiwit kiya katwunjauhi kiya Korosihya piwihakaahae, tiwit gwinyaawaapo. Siyauhi Porihoh jipatipaindmandi kiya piwihasiyahaiwa windi baiwit atihomaawiwi nehi Kiraishihomi nausainjitihandapuni Komiwatipihandapuni Sawahopuni gwunyaitaatiwkaundati Porihoh jipatipiyataise.

*Korosiyahiyaaapi Piwihaa Napimasataise*  
 Komipiwihaa namasati kaundati ipihirete undati kaundisinha (1:1-7)  
 Kiraishihometirihiretapuni amiko nyapi kaimbiapaapuni nunjati kaundisinha (1:8-2:19)  
 Wanihiri gaahireti bimitaapihireti siyate undati kaundisinha (2:20-4:6)  
 Porihoh komipiwihaa osasepihaati owemati ipihirete undisinha (4:7-17)

*Kimandî Utipimandi Kiraishihomî Isîhiya Aunahipati Awaipati Korosihanda Bimohiyîhiyaapi Porîho Jipatipaindîhande*

<sup>1</sup> Nînî Porîhonînî Kiraishi Jisaasiho nîngi komî pîwîha awusaitandî kandatî natanoaasisîhonîne. Autaahaatîho sawaho maaritatî gwînyaasitîhandaaahi Kiraishiho nîngi komî pîwîha otipipatî naninyatî natanoaasisîhonîne. Iyataati nyamî naisoho Timoteho nyamatiyatî Kiraishopî gîwunyaasîho nîngisatî maasi kîmbîhi kîmore.

<sup>2</sup> Aihî nînî Timotehoaisatî maasi bindîhaawi sahi Kiraishihoai nîwipinjawî koaisawî tîmaamaitîwi naasiyaatimatîwi, amî Autaahaatîhomî isîhiyaati aunahipati awaipati Korosihanda bimohiyîhiyatapî kîmandî utipimandi jipatipiyataayo. Jipatipiyataati sangi yîhoaanjî sataha, nyamî Apîho Autaahaatîho sangi komî gaahandî kasisati andîtisaiwatî amî samî maarîho omañtitîhi netî yatîhisiwatî japatisatî napaisaatisamane, satîhaato.

*Yîhoaanjî Sapî Autaahaatîhoai Gaahone  
Undîha Piwaundihaato*

<sup>3</sup> Yîhoaanjî Autaahaatîhoai pîwaundihaahura sapî nasisoarî gisunyaaha Autaahaatîho nyamî Awaisîho Jisasî Kiraishihomî Sapîhoai, ‘Kînyî Gaahone gaare,’ undîha pîwaundihaayo.

<sup>4</sup> Yîhoaanjî Autaahaatîhoai, Kînyî Gaahone gaare,’ undohîtîmandî amî sahi Kiraishi Jisaasihopî andîtitîwi gîwunyaapi, amî sahi Autaahaatîhomî isîhiya nahatiyai samî maarîho nunyohtîhandapî yîhoaanjî aimî atisîha nehaawe.

**5** Iyaha ami sahi wuwanihura jihī Piwīha Wanīha Gaaha sangi isīhiya nesipiwī kasatauhī, ami sahi atisawaawī kaapi piwīha akītī akaahaare, ami isīhiya akaahē tiwī atiwī naitaatīwīhaare, tiwī gwinyaawaayopo. Gwinyaawaawi ami kahapaamapīpa gaahaiwa ipotihura sangi Autaahaatīho nasamītandī nasamīhanatī ahīsihī yamīhapataatīhī ahisotiwaiwaapi akītī naito tiwī sahi gwinyaapi jataawaayopo. Ami sahi saiwi jataawaahiyaatisī sahi Kīraisihopī akītīnīhī watīpitīwī giwunyaapi ami Autaahaatīhomī isīhiya nahatiyai maarīho nunyawaayopo.

**6** Iyataati sa piwa wanīha gaaha yapīhī nahanda isīhiya nesi daiwi ausaawaayopo. Ausaahauhī isīhiya taahiyīhiya atiwī nepemaitīwī ka piwīha jaapepihīrīwī Kīraisihopī giwunyaawaayopo. Giwunyaahauhī ami piwīha Gaahaapuni ami Kīraisihopuni giwunyaahohiyīhiyaamī piwīha dahopa ami wapa kiya kiyohīwaiwa nga titīhī noaipataise. Ami sandīhī sahi wuwanihura piwīha wanīha gaaha Autaahaatīho sangi sahi wapa gaahapa wīndī kamaiwī nehīhandī gaahandī kasindīhandapī piwīha akaaha namasawī atisauhī samīhatīhī gaahaiwa nasoaipashī mmonīwī nehohīpatamatiyatī kiyaistī nusoapataise.

**7** Iyataati sa Piwīha Wanīha Gaahaapītaha Epapīraasiho sangi ausaatī kasatati katasisataise. Katasisihī sahi ka piwīha aimī atiwī mmonīwī nehopo. Epapīraasiho so Kīraisihomī otīpīpatīho gaahore, ami ko Kīraisihomī

otipipati napaitati kiyahoso. Ami ko nyangisati Kiraishomi otipipati ninawipih ikiyahotih nyah koai nyamি maarih akitinih nunyaahore. Iyataati ko sangi biyat jatatamanati anditisiwati Kiraishomi otipipati nyah Kiraishomi otipipatihiyaanini usaanami aunahipati neti samihatihi otipipati kiyataise.

<sup>8</sup> Iyataati ko nyangi sahi Autaahaatihom Itipih neti anditisaisihi Autaahaatihom ishiyai maarih nunyohitihandap kanyatataase.

*Korosihiyai Autaahaatihoo Anditisiwitandi  
Porihoo Gaapundataase*

<sup>9</sup> Ami saiwa nahatewa sangi nasaipasiwmaiwaapi yihoaanj wuwanihura namasinha sapi piwihha atisohururaapi wiindi namaamihaha kuraanjinih nasisoar sapi Autaahaatihoi piwaundiha gaapundihaayo. Gaapisundiha Autaahaatihoi nunjenihayo, ko sangi anditisiwati neti gisunyaahonihi, ami sahi ko maritatit gwinyaasipi pa baiwi akitinih mmoniw gwinyaapi nepi jaapeihiritaatiwo. Komi Itipih sangi Autaahaatihoo gaahaiwa gwinyaasiwaiwa sami omanjitihi, ami amitiheti neti gisunyaahonihi sahi kaiwa tisaipi nga naitaatwo.

<sup>10</sup> Saiwi tisaipi newaawi Autaahaatihoo ishiya daiwi bitoaitaatowi maritatit gwinyaasirihireti sahi jaapeihiriw daiwi bitoaitaatwo. Aiwi ami sahi nasisoar ishiya usaisi nehi gaahati kawiwi, ami sahi Autaahaatihop mmoniw

gwinyaahohitihandı waati awaindemapi  
mmoniwı gwinyaaitaatıwo.

**11** Yıhoaanjı sapı siyaha gaapundihaayo,  
Autaahaatıho komı watıpıhandı gaahandı  
awaindıhanda sangi netı andıtisaiwati  
watıpıhandı apıpaahı gaahandı sangi nasanyati  
samı maarıho omanıtılıhi netı andıtisaiwati  
watıpısamaitando. Watıpısamahonıhi  
andıtıtıwı yaasati naanıhaiwa ami  
nasısesıwaiwa maaritıwı nga nepı bitoaitaatıwo.

**12** Saiwı sahi maaritıwı Apıho Autaahaatıhoai,  
'kınyı gaahoje gaare,' undıttaatıwo. Amı  
ko sapı gaahaiwa kahapaamapi sahi  
naitaatıwı nasamıhainjıpıpa nga naitaatıwı  
sangi netı andıtisaisıhi sahi gaahapa kaiwi  
japepihırawaayopo. Isı kapa sahi komı isıhiya  
komı nausainjıtihandaatıhi bimohiyıhiyaisawı  
maası naitaapo.

**13** Iyataati ami ko Autaahaatıho  
nyangi asıhatindıhandı Bwaasırıhırı  
jatindıhandaatıhapı tinjaati nuwatı  
nanyamaati, ami komı Mwaaho ko maarıho  
apıpaahı aungwohandı numwisıho Jisası  
Kıraisiho nausainjıtihandisatı komı isıhiyai  
iwinjatisawıhiyaamıhihoaanjeñyamataise.

**14** Ko Autaahaatıhomı Mwaaho nunyanati  
nyangi nanyamaati ami nyamı maipıhaiwa ko  
nenyamataise.

*Kıma Piwıha Kıraisihopuni Amı Komı  
Otıpıpatıhiyaapıhaare*

**15** Kıraisiho Autaahaatıhomatiyahore. Iyatı  
ko Autaahaatıhomı titılıhi sıwipate. Isı isıhiya

Autaahaat̄hoai w̄ndi mausonawaahand̄ kandi K̄raisiho utaahoematati yapimbataap̄hi noaipati bimisura is̄hiya koai usonawaaw̄ kom̄hetap̄ Autaahaat̄hop̄ mmoniw̄ giwunyaatataise. Iyataati Autaahaat̄ho kahapaamapi pa nahataapa kiyati ahaimbi pa kapa sanḡ noaipasuraap̄ K̄raisiho Autaahaat̄hom̄ Mwaaho j̄hoemataati aunah̄pati net̄ ko j̄hi bimis̄hos̄, ami nahataapa Autaahaat̄ho kiyati ahaimbi pa nusatip̄haati autaahi mit̄ho j̄hoemataati bindataise.

**16** Iyat̄ k̄imiko Jisas̄ K̄raisihom̄ wat̄pihandaah̄ kahapaamapi pa nahataapa yam̄hapataat̄huni ami yap̄pataap̄huni ahotimb̄pa kiyati ahiyataise. Iyat̄ ami nahataapa auta ahotih̄ nyah̄ nyam̄ nd̄haara nga biyaat̄ mmonihoh̄p̄paunt̄, ami wapa auta w̄ndi ah̄motih̄ monihoh̄p̄paunt̄ nahataapa Autaahaat̄ho kiyati ahiyataise. Iyat̄ ami nahataapa Autaahaat̄ho kiyati ahaimbi paam̄hatih̄ wiwa it̄p̄ho yam̄hapataat̄hap̄haiwa enjer̄hiya, ami it̄p̄ho wiwa wat̄p̄haiwa wat̄p̄handisahaiwa ami wapa kahamat̄petahaiwa wat̄p̄haiwa wat̄p̄handisahaiwai maawi kiyati ahiyataise. Saiwa K̄raisihoaisatun̄ ami kopun̄ Autaahaat̄ho kiyati ahiyataise. Am̄ kaiwa nahatewa K̄raisihoai net̄ niwimaat̄ koai amb̄pat̄ awaipat̄ numwitaatiw̄ Autaahaat̄ho kom̄ Mwaaho Jisas̄ K̄raisihop̄ kiyati ah̄wisataise.

**17** Iyat̄ K̄raisiho saiwa kahapaamapi mba nahataapa sanḡ noaipasura j̄hi ko bimis̄hore. Is̄i

ko K̄raisihopi nahataapa Autaahaat̄ho kiyati ah̄wimbipai ko K̄raisiho sawaho neti itatamanati an̄itisati is̄iwatati jatihi, ami kapa neti kapaam̄ ahotimbipih̄ t̄tih̄ komi ikw̄raatih̄ itatamañ̄nat̄ ahotim̄ notaise.

**18** Iyataati ko K̄raisiho komi ambipatami mitiho awaisiho jihore. Iyataati komi ambipati sati ishiya nahatiya kop̄ giwunyaahohiȳhiyaare. Iyat̄ ishiya nahatiya kop̄ giwunyaahohiȳhiya kiya maariwi mbipa ditihiri nepi, ami asiȳhiyaimatiwi bimohit̄handam̄ ko sawaho tanyaahore. Ko kiyaitsi kiyam̄ maaraho maariwi ditihiri mbipa nepi maariwi asiȳhiya daiwi bimohit̄handi asis̄ha nahateweti nunnyataise. Kiya koai iwinjapepihiriwi asiȳhiyaimatiwi nepaitaat̄wihandapi ko K̄raisiho namasati kiyati jihemati an̄mwaahipatombi ishiya napop̄ nanoposohiȳhiyaam̄ jih̄o ko nepataise. Ko jih̄i nepasitiemandi ami ko nahataapa kahapaamap̄paamuni ami ishiyaamuni awaisiho jihematat̄ aunahipati jih̄i naitande.

**19** Ami sandih̄i Autaahaat̄ho sawahometirih̄retihaiwa nahatewa ko gwinyaati kiyati jati mmonati maaritiwaiwa nahatewa kaiwaanih̄i komi Mwaahomiheti ahiyonih̄i komiheti tisaitati ahotitandi Autaahaat̄ho maaritat̄ gwinyaataate. Siyataati ami Autaahaat̄ho komi Mwaaho K̄raisihomiheti tisaahiwat̄ ahiyataise. Ami Mwaaho komi Sapihometirih̄retihaiwa neti Autaahaat̄homatetahotitando.

**20** Iyat̄ kahapaamap̄pa nahataapa yapipataapihuni ami yamihapataatihuni

ahotimbipa neti Autaahaatihosawahoapipi kapaisati komi maarihotimaamaitati yatihi uripatisanati ami napaisaatititandt komi Mwaahoi nehi iwinjasih ipi titih atawihateti napoti jitipati nuhaataise. Aih sati jitipati Kiraishiho nuhaasipitaahi Autaahaatihosihiyaisuni, ami kahapaamapipaisuni neti sawahoapihemati piwaundati kiya isihiyapuni ami kahapaamapiapaupuni koais apowih manditiwisati itihundati tiworihemainjithandt namati komi maarihoyatihiwitati napaisaatindaise.

**21** Iyataati ami sahihi jihura Autaahaatihoaapihapi kaanih nawisawi sangi yandih Autaahaatihomi tiworsaatinatiwi bimambiwihiyaate. Aiwi sahi yandih bindawaawi maipihaiwa gwinyaapi ami kapa sahi gwinyaahohipipa kiyawaayopo.

**22** Sahi saiwi bimauhi ami Kiraishiho ipi titih atawihateti nimaatatati napotaise. Napwihi ko napwindihanda Autaahaatihosangi nasamaati komi naishiyatesamatapiwaasatati nahosisataise. Ami sandi ko sasindimandi ko sangi nasamaasi sawahoapih niyonih sahi noaipapi ko sawahomihyaatiminatiwi titih gaahiyatati saasanotahiyatati komi ndihetainahiyihyaatimatitaatwe.

**23** Ami sahi satiwi nyangi Kiraishiho japihi nanyamaitandi napotaiso, tiwi andititiwi kopipiwihawanha gaaha sahi atisohihapigwunyaapi bitotawaawaaho. Iyataati piwihasa wanha gaaha sahi atisohihaka ami isihiy nahatiyai kaundiwkatiwunjauhi

nahataapipihit atiwí nepí kaapi gwinyaahauhi, amí níní Porihoninisangi piwíha sa Kiraishihopiha ausaitandi Kiraishiho ahnihí komí otipipatihoninimatataayo.

*Porihó Kiraishihomí Isíhiyai Andítíwiwitandi  
Otípípatí Kiyataise*

<sup>24</sup> Kiraishihopi gíwunyaahohiyíhiya siya Kiraishiho sawahomí ambípatamataiwíhiyaare. Kiya saiwi komí ambípatí ikwauhiyaasi níní kiyai iwítatamanítí andítíwiwitandi nisí ambípateti apípaahi yaasati tiwati míníwíhaiwa taati waní níní nehohíwímaiwa maaritítí netaayo, amí Kiraishihomí ambíhiya kopí gíwunyaahohiyíhiyai andítíwiwitando. Iyataati saiwa nisí ambípatí yaasati tiwati míníwíhaiwa nehohíwímaiwa Kiraishiho sawahoaisangi taati netaise, amí nisí ambípatí koaisati tímaamaitohitihanda noaipati komí ambípatí ikwauhírimatahatiso. Nisíhetapi Kiraishiho komí ambípatí yaawati tiwati muríwahaiwa kopí gíwunyaahohiyíhiyai iwítatamanatí andítíwiwitandi nesíwaiwa sangí netí amí sangí owetise. Isí amí níní niwahonisí ambípatí yaasati tiwati míníwíhaiwa nehohíwaiwa Kiraishiho níní koaisati maasi tímaamaitohitihandí sangí netí owemasiwaiwa níní netí gaamaitandi taati netaayo.

<sup>25</sup> Nyahí Judaahiyaanamí dawaapiipihiyatangi komí piwíha kasatiti andítisiwitandi Autaahaatího komí otípípatí níngi naninyati nanímihainjíhi noaipati samí

otipatihoninimatataayo. Komi piwīha nahata kaanīhi gaamatī sangi kasatitando.

**26** Komi piwīha sa isīhiya nahatiya jihuraahiyai wīndī ausaatī nunjatī kamundatī noaasatī isīwatī bimainjatī wanī kīmura komi isīhiyai auta ausaimanatī nunjatī kaundisīhaaro.

**27** Iyataati komi piwīha sa isīhiya nahatiya jihuraahiyā wīndī atīhomiwī ami moniwīhaare, ami ko kiyai wīndī nunjatī kamundiho. Sawaho maaritatī gwīnyaasitīhandaahī nyahī komi isīhiyaanī Kīraisihopī gīwunyaahohiyīhiyaanangi komi piwīha jihura noaasandisīha Autaahaatīho wanī aimī netī nanyisataise, ami nyahī mmondīhaawo, piwīha sa apīpaahī gaahaasi isīhiya nahatiya nahataapīpihiyai iwītatamanitandīhaaso, taato. Iyataati piwa sa jihura noaasandinjīhaare toha siyahaapīto. Kīraisiho wanī yaho samī maarīhoaatīhi bimotī ami sangisatindaise. Ko siyatī samī maarīhoaatīhi bindataati ipotīhura komi apīpaahī gaahaiwa yamīhapataatīhi sahī naitaatīwi jaawi bimītaatīwi ko taati sangi netī tisamanataise.

**28** Aihī ami nyahī Kīraisihomī otipatīhiyaanīnī piwīha ko Kīraisihopīha isīhiya nahatiya nehī nīnaasiyaisaahīhi yiyandīhi auta ausaawaatī wapa sapa sahī kaiwīse undaatī kaundaati, ami kataunjawa ami wapa sapa sahī wīndī kamaiwīse, undaatī wīnhundīhaato. Siyahaawi ami amītīha gaahaiwa biyaatī gwīnyaawaatī gīnyunyaatītandī Autaahaatīho nanyamisīhaara

is̄hiyai piw̄ha ausaawaat̄ auta kaundaati w̄in̄hundaati ami katawaunj̄haayo, ami is̄hiya n̄naasohi n̄naasaam̄ Autaahaat̄hom̄ maaritati gw̄nyaasip̄pa kiya n̄naasiyah̄ kaiwi bitoaitaat̄w̄hapa wapaapi kiya windi nenoaahitati, ami nausetimetiw̄ ami Kiraishihoaisaw̄ t̄imaamait̄w̄ utaaho nehi naasomataiw̄ noaipaitaat̄wo.

<sup>29</sup> Ami saind̄ is̄hiya nahatiya n̄naasohi n̄naasaam̄hi neti Kiraishihoaisat̄ t̄imaamait̄ w̄sasisan̄hi kiya Autaahaat̄hom̄hapa wapaapi windi nausetimetahiya noaipaitaat̄w̄handap̄ n̄ni Kiraishiho ningi andit̄niwat̄ komi wat̄pihandi nanimindihandaah̄ ot̄p̄ipat̄ ap̄ipaah̄ wat̄pihat̄ kat̄ n̄ni wat̄p̄ind̄ kiyataayo. Kiyon̄hi ningi Kiraishiho komi wat̄pihandi naninyati andit̄nisit̄handi auta noaipataise, n̄ni ot̄p̄ipat̄ kiyoht̄rih̄retapo.

## 2

### *Nyah̄ Kiraishihop̄ Wat̄piptaati Giwunyaawaati Piw̄ha Jaip̄ipai Tiwandawaamait̄haawo*

<sup>1</sup> Ami n̄ni sangisuni ami Kiraishihom̄ is̄hiya aunahipat̄ awaipat̄ Reotesiyaahandaahiyaisuni, ami Kiraishihom̄ is̄hiya usa nahatiya nis̄ amb̄ipat̄ nd̄imaahomwaanj̄ maanohohiȳhiyai maaw̄ andit̄wiwitand̄ nis̄ andit̄tat̄ napamat̄ d̄ip̄waatohit̄handap̄ sahi gw̄nyaitaat̄w̄ kasat̄tandiyo.

<sup>2</sup> N̄ni saind̄ kiyoht̄imand̄ ami sahuni kiyauji sahi nahatiyaat̄ sami maar̄hoaat̄hi omanj̄tit̄ih̄ sahi andit̄itaat̄w̄handi tisait̄w̄ nep̄ ami sahi Kiraishihom̄

is̄hiyaati baiw̄i t̄imaamait̄w̄i maar̄ho nam̄ndaat̄we. Aiwi sahi K̄raisihop̄ ḡwunyaahohit̄handi and̄tit̄saiw̄itand̄handi gaahandi gw̄nyait̄haatiwe. Aiwi ami siyawaaw̄i kandaah̄i sahi Autaahaat̄hom̄ piw̄iha noaasandis̄haami tanyaahaapi baiw̄i mmondaat̄we, K̄raisihoh sawaho Autaahaat̄hom̄ piw̄iha noaasandiwiwaami tanyaahoso.

<sup>3</sup> Kom̄heti Autaahaat̄hom̄ piw̄iha gaahaiwa ami gaahandi gw̄nyait̄haahaiwa nahatewa tisaitati noaasandataise, naw̄hom̄ an̄pīp̄ihi naw̄ho waati tisaitati ahotipatamatiyato.

<sup>4</sup> Utaaho wo sangi piw̄iha at̄ipati nasanyati kasatati jaip̄pa kasat̄tand̄handap̄ pondih̄ ami n̄ni piw̄iha sa kandaato.

<sup>5</sup> Am̄ n̄ni sangisati maasi w̄indi b̄imimonih̄i sahi nis̄ nd̄maahomwaanj̄ amb̄ipati w̄indi maanohopo. Saiwi w̄indi maanohauh̄handi kandi nis̄ maar̄ho sangisati maasindaise. Iyataati ami n̄ni gw̄nyaataati saindi gw̄nyaataaayo. N̄ni sangisati maasi bindataati sahi wat̄ipihiyaati tit̄hi wat̄ipītiw̄i bitotawaawi K̄raisihop̄ wat̄ipītiw̄i ḡwunyaahauh̄i jasoti maaritataaayo.

### *Is̄hiya Ak̄iti As̄itimataatiw̄ihandi Jisaasi-hom̄heti Tisaitati Ahondaise*

<sup>6</sup> Am̄ sahi K̄rais̄ Jisaasihoai aim̄ numwaapi koai sam̄ awaisihoemap̄ kop̄ ḡwunyaawaayow̄i sahi kom̄heti wirand̄wise. Koaisaw̄i maasi nasisoaar̄i daiwi bitosawise.

<sup>7</sup> Aiwi kom̄hetapi sahi kop̄ ḡwunyaahohit̄handi and̄tit̄taatiw̄ihandi

nepiše, ipati katamî damipatî tambatîhîri mîhaapi baahi yapipataatîhi naihi watipîhatî titîhi ahetipatamatataiwo. Amî anjaanjî yasîha watipîhaasîni watipîhaanjî anjimatîndipatamatataiwo. Aiwi pîwîha wanîha gaaha Jisasi Kiraisihopî sangi katawaasasohîhaapi andititîwî gwinyaapi amî akitîhaaso tîwî anitiwî isiwatîwî, amî jinjapîhi kiyaatînîhi Autaahaatîho nyami, ‘Apîhoai gaahoje gaare,’ undîwîse.

**8** Sahî baiwi jatînîwo, amî isîhiya usa isîhiyaami nehi gwinyaahohîwaiwa jaipîpa ausaapi amî pîwîha nehîhaiwa taanauhîha kasatisaihi amî sahi wiwa kaiwa atîwiwî iwinjapepihîrîtaawo. Isîhiya siyohiyîhiya nehi kiyamî saisatoya isîhiyaami pîwîha gwinyaahohîwaiwa amî itîpîho maipîhapa yamîhapa tîwipatuni amî yapipataapîhunî jatimbîpaamî gwinyaaitîwîhandî nepîhaiwaare. Kiraisihoaapîhapi ko gwinyaasîtîhandî kiya saiwa nepîhaiwaamahe. Owetise.

**9** Sahî sawanaatî aimî mmonîwî gisunyaatahiyaate, Kiraisiho nyahi isîhiyaanamî ambîpatî netî akitînîhi utaahoematiho. Satî komî ambîpatî utaahomîhatetî Autaahaatîhometirîhîretîhaiwa nahatewa tisaitati ahondaise. Ahotihî amî Kiraisiho Autaahaatîhomatiyahore.

**10** Iyataati Kiraisiho kahatamatîpetimbîpa nahahaapa watipîhaiwa watipîhandisahaiwaamî miîho jiho awaisîhore. Sahî Kiraisihomîhiyaatîtihi amî sangi Autaahaatîho asîtimatîtaatîwîhandî nasamihî, amî sahi sandî

asitimatitaatiwihand i apipaah i nga tisaipi newaayopo.

**11** Iyataati am i sahi K rasihoaisawi timaamaitiw i komiheti w irandohitihanda sahi noaipapi aim i sam i ambipati namandipapi ahoaandahiyaatamatetawaayopo. Am i sandih i ambipatam handimahe, is ihiya namandipatohirihireto. K raisiho sawaho sandi sangi kasisataise. Iyat i sam i maarho jah iho maipihaiwaisati K raisiho nesamataise.

**12** Iyataati sahi waapoho nehohura K raisihoaisawi timaamaitauhi Autaa haatiho sangi neti K raisihoaisati maasi animwaah i patopi yasamwaasihiyaatamatetawaayopo. Iyataati am i Autaahaatiho kom i watipihanda K raisihoai japihi animwaah i patombi ahowimat i numwaasitihandapi sahi giwunyaahohitihanda Autaahaatiho kom i watipihanda sangi maaw i K raisihoaisati japihi animwaah i patombi is ihiya napohiy ihiyaam ihatihapi ahosimati nasamaasihiyaatamatawai noaipawaayopo. Sahi waapoho nehohura sandi sangi sasimatataise.

**13** Am i Judaahiya Autaahaatihom i is ihiyaam i dawaataatap ihiyaati wi nihap i pa Autaahaatiho Mosesihoetapi kom i is ihiya Judaahiyai numwimb i pa sahi moniw i owehiyaate. Saiwi jihura sahi maipihaiwa titihmetihaiwa kihaiwa kihaiwa kiyauhi kaiwa sangi neti tiwati yasamwaasihi sam i maarhoaatih i napomawaayopo. Sahi saiwihiyaati setahiyaatitihihand i kandi Autaahaatiho sangi neti K raisihoaisati

asiyihiyaatesamat† asitimatitaatiwihandi  
nasanyataise. Iyat† Autaahaat†ho nyami  
maipihaiwa titihimetiwaiwa nahatewa  
nenyamataise.

14 Winihapipa kapaaraah† Autaahaat†ho  
nyangi sanyatat† sahi sam† maipihaiwaapi  
piw†ha naitaat†wo, nyatati jipatipaihi  
jipatipindat† kapa nyangi neti kapaam†  
otitihi nanyapuwat† nyaiwatat† nyami  
maipihaiwa autemati nanyisataise. Kapa  
siyat† piw†ha naitaat†wo, tat† jipatipindimbip  
nahusamati Autaahaat†ho kapai kapaam†  
watipihandisati neti owemataise. Neti nahusat†  
owemati Kraisihomi ipi titih† atawihatet†  
tipimandaataise. Kraisihoh nyapi ipi titih†  
atawihatet† napwisuro.

15 Iyat† Kraisihoh napotati japihi nepasura  
Autaahaat†ho itipiho watipihiwaami  
watipihandi neti kandinih† yathihiwat† owemati,  
am† wapa wapa watipihandisahaiwaisangi  
tiwati ipatisati owemataise. Sandi auta  
Kraisihomi ipi titih† atawihatet† Autaahaat†ho  
satati, nin† nahataapa kahatamatipetihapa  
watipihiwa kaiwaami watipihiwa nahatewa  
tit† ipihatindi yathit† neh*†*haiwemati  
owemataayo, tat† isihiyai neti nunjataise.

*Nyah†*      *Kraisihoisaaat†*      *Aimi*  
*Napowaamihayon†*    *Winihapipa Wiwa Nyangi*  
*Wind† Tithemaanyamaitaise*

16 Is† am† sahi utaaho woai nehi  
nanihaiwi iwinjasaihi ko sangi ikwisisati  
samaasatane, sahi nandapa waapoho

naniwuni amī namandaatiwuni wīnīhapīpa ahotimbīpa wīndī minjapepihīriwī amī asisīha awaiwaiwa Autaahaatīhopī gwīnyaapi gaapundītaatiwīhuraapi wīnīhapīpaunī, amī waatīho wanīho asoho noaipasura Autaahaatīhopī gwīnyaapi, 'kīnyī gaahonje gaare,' undīwī gaapundītaatiwī wīnīhapīpaunī amī asisīha ikīndaatīwīhaamī wīnīhapīpaunī wīndī minjapepihīropo, satato.

**17** Saiwa amī wapa akīpīpa ipotī noaipaitandīhaiwa taati napihīhaiwaamī nehī suwipati jīhī nasataise. Saiwaamī titīhi akīpīpaahi Kīraisihoe. Kīraisihosī amī ko sangi japīhī nasamaati nasamaasi Autaahaatīhomīhinī detī niyataise.

**18** Utaaho satatī, sahī nīnī kasatohīrīhīretī Autaahaatīhopī gwīnyaapi gaapīmundopo, satisīhoai sahī naingaapi wīndī maawinjasawī atīhomaawiwiše. Utaaho wo sasatisīhoaiso, nīnī kasatohīrīhīretī ipatisanīwī yamīhapataatīhapī itīpīhiyaapi atotīpīwesawī kiyamī ambīpatī nīwimapī gaapīmundīwī amī samī ambīpatī tipī mupwī yaawīhandī wīndī namunyopo, satisīhoai sahī wīndī atīhomaawiwiše. Amī sohī wiwa akīpīpa tanyaaha owehandī nehī koai naimaatatī genanataiso. Ko yapepatī yapanatī mmosīrīhīretapī naimaatatī genanataise. Iyataati ko wiwa mmonahaiwaapi kandaase. Iyatī ko maarīho jahīhomīhaiwa jaapepihīratī amītīha gaahandī gwīnyaatīhonīniso, tatī naimaatatī kandaase. Isī amī sahī koai nehī nanīhaiwī iwinjasaihī ko sangi netī wīndī maasapatisane.

**19** So saiso K̄raisiho nyam̄i mit̄ihoaisat̄i t̄maamaitir̄ih̄ra daih̄ra aim̄i namas̄ih̄ net̄i n̄ip̄itih̄hore. Am̄i so mit̄iho ko amb̄ipati nahatepi jatati nandapa am̄i waapoho nunyataise. Nunyat̄i and̄itat̄i uset̄iho nahotaaha nahandi biyat̄i bitati amb̄ipati ahendaise. Am̄i amb̄ipati Autaahaat̄iho kat̄i gw̄nyanat̄i wat̄ip̄itand̄i gw̄nyaaati maaritir̄ih̄ret̄i gw̄nyanat̄i noaipati wat̄ip̄itando.

**20** Sah̄i aim̄i K̄raisiho napwisura koaisaw̄i maasi napomawaawi it̄ipiho yam̄ihapat̄i am̄i yap̄ipati jatimb̄ipaam̄i wat̄ip̄ihandaat̄ihi b̄imimopo. Saiwi windi it̄ipiho wat̄ip̄ihandisahapaam̄i ot̄it̄ih̄i b̄imimowi sahi napindapi w̄in̄ihap̄ipa wapa satahapa,

**21** K̄inyi k̄imba wapa mipe, k̄inyi nandapa sapa nep̄i namaanime, k̄inyi yahapa wapai is̄ipi namumwatime, t̄ihapa taaw̄i jaapepih̄ropo?

**22** W̄in̄ihap̄ipa sapa wapaapi katimb̄ipaahi kapa nyahi newaat̄i kapaara wapa ot̄ip̄ipatiunya kiyaat̄i am̄i nan̄ihonih̄i ket̄i kuraanihi net̄i nop̄isasinat̄i owet̄itand̄ihapaapi kandaase. Iyataati nehi is̄hiya kiyaami gw̄nyaaahohit̄ihanda w̄in̄ihap̄ipa saiwa kat̄iw̄i wisasawi ahiyaw̄i jaapepih̄iriw̄ise, nyatauh̄i nyahi is̄hiyaanin̄i jaapepih̄ir̄haayo.

**23** Iyataati am̄i is̄hiyaami piw̄iha w̄in̄ihap̄ipa sapaah̄i yamaati tiwat̄ihaat̄i nga nyangi net̄i and̄it̄inyaihonih̄i Autaahaat̄hopi giwunyaawaati gaapundaati, am̄i nyam̄i amb̄ipati yatih̄i newa ip̄ihatisaat̄i tiwa muwaati yaaw̄ihand̄i numw̄it̄ihahih̄ret̄i noaipaitaise. Setih̄i am̄i is̄hiya saiwi

gwinyaawaayopo, wînîhapîpa sapa amitîha gaahaiwa gwinyaahohîrîhîretî noaipati isîhiyai gwinyaaitatîwîhandî gaahandî nunyataise tîwi gwinyaawaayopo. Iyataahandî kandî wînîhapîpa saiwa maarîho jîhomî maaritati gwinyaasiwaiwa newaatî yatîhiwa ipîhatitîhaawî wîndî nga andîtîmaanyaiwîtaise.

### 3

#### *Nyahî Kîraisihoaisaati Maasi Aimî Japîhi Nepîhaayo*

<sup>1</sup> Autaahaatîho sangi Kîraisihoaaisati maasi aimî ahosimasîhiyaatisi, amî sahi mîhaati yamîhapaatîhi Kîraisiho komî gwîthoaatîhi Autaahaatîhomî gaatîhîraihoaanjî bimimbîpîhi kahapaamapîpa ahotiwaiwaapaiwî daapi, amî kaiweti samî maarîho amitîha gwinyaahohîtîhandî nausawi mwîtipisawi ahiyawise.

<sup>2</sup> Samî maarîho amitîha gwinyaahohîtîhandî nahandî mîhaati autaahi Kîraisiho bimimbîpîhi ahotiwaiweti mwîtipisawi nausawi ahiyawise. Aiwi sahi maapi yapîpatambîhaiweti wîndî nau-sawi ahiyawî minjatiwîse.

<sup>3</sup> Amî sahi utaaho wo napomasîhi komî ambîpatî yapîpataatîhi yamwaa-hauhi noaasandipatamatâiwî aimî napomapi Kîraisihoaissawi maasitiwi komîheti noaasandîwi Autaahaatîhoaissawi tîmaamaitawaayopo.

<sup>4</sup> Sahî saiwi Kîraisihomîheti isîhiya wîndî maasonîhauhîhandî noaasandîwi Autaahaatîhoaissawi tîmaamaitauhi Kîraisiho

sahि asiyihiyaati bimohitihandamि sawaho tanyaahore. Sahि komiheti noaasandohiho Kiraishihoai Autaahaatihо netि isihiyaami ndiheti ausaimanatि auta natausaasonihи nasati yapipataapihи noaipahonihura sangisangi koaisawi maasi komi apipaahi awaindihandi otiwa kambwaati awaindihandi nausainjitihandisawi noaipaitaapo. Noaipasaih ami isihiya kiyaami ndihara sangi Kiraishihoaisawi ahoyawi jasondaapo.

*Nyahি Maarinho Jahiho Jihomihapa  
Namawaati Maarinho Asoho Waninho Newaat  
Wanihiyaanimatihayo*

<sup>5</sup> Isi ami sahi sami maarinho jahihо jihomihapa maipihapa apipaahi titihimetihapa maapi yapipatambihapa windi kamaiwi namapise. Nini sandi siyahaiwa kmaiwaapito ushiya ashiya namaatohitihandamि ipaahaapi kiyaami ambipatि kihiyaisawi tmaamaitiwи ami ainjotahaiwa wiwa kaiwi ami maipihaiwa pihitiwи kaitaatiwи kiyaami omanjitihi windoti ngot nehotat, ami isihiya usaamihapaapi nyamapaatitando, tiwi maarinho omanjitihi windositihandapito. Sandi ishiya usaamihapaapi maarinho omanjitihi maahoaipati nanaapwito hitihandи sandi autaahaatihо jaipitahoai mepi autaahepumapi gaapundohitihandamatiyahande.

<sup>6</sup> Sahi saiwa saiwi windi kamaiwiese, ami Autaahaatihоai atihomaawiwi koai nepumapi isihiya saiwa kiyohiyihiyaapi apowilihi wihoaanjihandi nawihomatiyati kiyai ipotihura numwitandihandi yihandi aimi taati nasataise.

**7** Sahi jihura sami maaraho joho jahihoaatih  
bimohura ishiya saiwa kiyohiyihiyaisawi  
maasitiw siawai kaimbiwihiyaaate.

**8** Ami wanih sahi saiwa nahatewa kaiwaanih  
namamapi. Sangi aposindihand ami sami  
maaraho omanjittih nasinaamasitihand,  
ami sami maaraho maipih ishiya  
usa nepi nopsisindo tiwi mimaipaiwi  
gwinyaahohitihand, ami utaaho wopi ishiya  
ko gaahoe tiwi gwinyaahohitihand nepi  
nopsisiw koai ambipati maipihat ishiyaami  
ndihet numwitaatiwi gwinyaapeniw isiwatawa  
katohiwaiwa, ami sami maarhoaatih  
maipihaiwa apipaah ainjotahapa gwinyaapi  
maahomwaanjapi katohiwaiwa kaiwaanih  
namamapi.

**9** Sahi ninaasonih am ninaasaanih  
sami naishiya Kiraishihomihya usai piwiha  
jaipundiwi kaundiwi kamaniwise. Ami saiwa  
sami maaraho jahih jihomihaiwaah sahi aim  
namamapi maaraho wanaho nesihyaate.

**10** Aiwi sahi aim noaipapi wanihyaati  
asiyihyaatimataayopo. Autaa-  
haatiho sawaho sangi neti wanihyaati  
asiyihyaatesamataise. Iyat Autaahaatiho  
nasisoar sangi wanihaiwa gaahaiwa pihitati  
kasisati nasanyati neti gisunyaataise, kaiwa  
gaahaiwa wanihaiwaahih sahi jinjapih  
gwinyaaitatiwo. Ko saiwa gaahaiwa  
wanihaiwa kasisati neti gisunyaasih  
gaahaiwa wanihaiwaahih gwinyaapi noaipapi  
wanihyaatimatih Autaahaatiho sangi kiyati  
ahsisihometirihretapihaiwa taawi newaayopo,

amि siyawaawि sahi apipaahि akitinhi kopि gisunyaatonhi mmondaatiwo.

**11** Amि kimandि sangi taati kasimatindiemandi kandapi sahi Autaahaatihomि ishiyaati Kiraishihihomि naishiyaati mmotiniwि jatinohirihireti saiwi noaipawaayopo. Sahi usaatи Judaahiyaanami dawaatapihiyaatimetiwि, amि usaati titihи sangi Judaahiyaatimetiwि, amि usaati nehi sangi yandihи sami ambipati namandipatiwihiyaatimetiwि, amि usaati sami ambipati nahomaamandipapihiyaatimetiwि, amि usaati nehi sangi yandihи piwihwa waatiwi yapipati witaahapihiyaatimetiwि, amि sahi usaati ipataatihapihiyaatimetiwि, amि sahi usaati utaaho womi otipipati nawiho owehati kawiwi komi asimwaatitihapihiyaatimetiwि, amि usaati nehi sangi nanhaiwi sami gwinyaapi maaritohirihireti bitopihiyaatimetawaayopo. Iyataati Kiraishiho (sawaho) saiwa nahatewai namaasati daahemati noaipati (awaisiho) jihondaise. Iyataati kahapaamapipa nahataappaamunि amि ishiya nahatiyaamunि ko jihitatи amि ko ishiyaaninи kahamatipetahiyaaninи nahatiyaaninи kopि giwunyaahohiyihiyaanami omanittihи bindataise.

### *Nyahи Isihiya Usaisi Maaraho Akitinhi Numwitihawo*

**12** Amि Autaahaatihо sahi titihи apipaahiyaati kiyaatinhi komihiyaatimatitaatiwи nasamihainjihи sahi aimi noaipapi komi ishiyaatimatauhi, amि ko komi maaraho sangi apipaahи awaindihandi akitinhi nasanyataise.

Isi amit sahi k̄imaiwa nepi isiwat̄iw̄ kaiw̄ise. Sahi wonj̄i waanj̄i amit wowaatapi maar̄ho asipaimbi asipint̄iw̄ iwit̄tamanit̄w̄ amit gaahati kainnit̄w̄ itatamanj̄in̄w̄ise. Aiwi sahi yatihi ipatisanit̄w̄ isihya usaisawi nepi tunnit̄w̄ m̄imuniw̄i yatihit̄iw̄ b̄ipi napaisaati bimaawi amit isihya usa sangi m̄imaip̄sisaih̄ihiyaapi keti windi apomaasane.

**13** Iyataati amit sami wongi utaaho wo wapa maip̄hapa kahisonih̄i kop̄piw̄ha waisap̄hoj̄itapaapaahi amit gaasi amit sandi maip̄handamit naanjiw̄oia kinyi nepi awit̄imap̄i utaaho maip̄hapa kahisih̄oai kapa kahimbipa nepumape. Sami maip̄haiwa Awaisiho K̄raisih̄i Jisaasiho aimi nesamasih̄yaatisti amit sir̄i kireti sikaiwi usa sangi maip̄hapa kasisohip̄ipa nepumapise.

**14** Saiwa saiwi sahi nga kiyawaawi amit kaiwaami autaahi wamwaanj̄i ap̄paahi jih̄i awaindihand̄i sahi isihya K̄raisihom̄ naisihya Autaahaatihom̄ manyinyai maar̄ho nunyawise, amit maar̄ho nunyohit̄ihand̄i sandi nahataapai neti naasaimbiip̄hemati naasaimbaahimatit̄maamahiwat̄i wapaapi windi nauisetimetati anitisati isiwaitataiso. Iyat̄i wapaisi daahemati nusatip̄haati amit wapa gaahapa nahataapai neti andit̄iwat̄i isiwaitih̄i t̄maamaitat̄i otip̄pati kiyataise. Iyat̄i sangi neti naasiyaatesamat̄ tisamaamahiwataise.

**15** Ami siyat̄i K̄raisih̄o sangi neti yatihihiwi napaisaatisamasih̄i, amit sahi yatihit̄iw̄ napaisaati napairih̄iretti windi tunnit̄w̄ ikwint̄iw̄ itih̄imanit̄w̄ bimaawise.

Saiwi binyaihi ami sandi Kıraisiho komi maarıho omanjıtitıhi titıhi yatıhiwitati napaisaatitindihandi sangi nasamindihandi sangi sami maarıhoaatıhi Jainjatane. Ami sıkaiwi sıkireti daiwi windi tunniwi muniwi itihimaniwi ususaati yatıhi napaisaati Kıraisihomi isihyaati (nehi sangi samihapıhi) bimtaatiwi Autaahaatıho gaatati nasamaati nasamahanati neti ahosihihyaatiso. Sahi bapaiwi nasisoaari Autaahaatıhoai, 'kinyi gaahoje gaare,' undiwise.

**16** Aiwi Kıraisihomi piwiha wapa gaahaiwa anaahipipa nawiho nawihomi anjaanji tisaitati ahotipatamatiyati sami maarıho omanjıtitıhi tisaitiwi nepi kipwiwise. Aiwi sahi wonji waanji wo waati sahi gaahaiwa Kıraisiho nasamiwaiwa katwunjawi, ami baiwi mmonipinjawi mwitipisawi kaiwunjawi. Aiwi aunihihiri Autaahaatıhomi utiphoaatıhi ahotirihiri aunihitiwi ami Kıraisihomi isihyaati Autaahaatıhomi manyinyaatami aunihihiri sami utiphoaatihapihiri aunihitiwi ami aunihihiri wiwa Autaahaatıhomi Itipho neti sami omanjıtitıhi maarıhoaatıhi gisunyaahonihiri aunihitiwise. Aunihitiwi Autaahaatıhoai mepi autaahepumapi sami maarıho omanjıtitıhapi Autaahaatıhoai kinyi gaahoje gaare undiwise.

**17** Aiwi sami piwiha katwi ami piwaatohiharaarahuni, ami sami otipi patikiyohiwaiwaaarahuni, ami wapa wapa nahataapa sahi kiyohipipa Awaisiho Jisasi Kıraisihomi ambipata kaiwi ami komi ambipati

sat̄i kataah̄i nyam̄i Ap̄iho Autaahaat̄ihoai saundiw̄ise, ‘K̄nȳi gaahoje gaare,’ und̄iw̄ise.

*K̄raisihop̄i Giwunyaahohiȳihiyaanam̄i  
Nususasapuni Am̄i K̄raisihom̄i Wan̄ihiyaan̄i  
Asiȳihiyaanimatohiȳihiyaanap̄i Por̄iho Piw̄iha  
Katind̄ihandap̄ihaare*

<sup>18</sup> Sah̄i as̄hiyaati us̄hiyai namaatohiȳihiyaate, sam̄i siwoyaam̄i piw̄iha at̄wiwi kiyaam̄i as̄imwaatit̄ih̄i p̄nuw̄ise, am̄i us̄hiya siya sah̄i namaat̄iw̄ nususasaatam̄i an̄ip̄ip̄ih̄i jataawaawi sapa sait̄haawo tiwi piw̄iha kiya j̄himat̄iw̄ kataawaatowo. Sah̄i saiwi saitaatiw̄i Autaahaat̄iho mmonataati gaare, am̄i sah̄i aim̄i K̄raisihoi nunyan̄iw̄ niwipinjaw̄ihiyaatiso.

<sup>19</sup> Sah̄i us̄hiyaati aim̄i namaat̄iw̄ihiyaate, sam̄i siwaas̄hiyai wapa waapihund̄iw̄ kiyaam̄i maar̄iho oman̄it̄ih̄i net̄ niwinaamanah̄ret̄i wapa kawiwi kamundiw̄ise.

<sup>20</sup> Manyinyaate, sah̄i sam̄i s̄niya japiyaam̄i kasatoh̄ip̄pa nahataapa at̄wiwi kaiwi kiyaam̄i ot̄it̄ih̄i p̄nuw̄ise. Sah̄i manyinyaati K̄raisihoi nunyan̄iw̄ kop̄i giwunyaahohiȳihiyaati sam̄i s̄niya japiyaam̄i piw̄iha kasatoh̄ip̄pa nahataapa kapa kaitaat̄iw̄handap̄i Autaahaat̄iho maaritati kom̄i maar̄iho wiwitataise.

<sup>21</sup> Sah̄i manyinyaam̄i sapiyaate, sam̄i manyinyaam̄i maar̄iho oman̄it̄ih̄i nep̄i niwinaamaniw̄i nusop̄isasaw̄i it̄ih̄it̄iw̄i apow̄itandih̄iretemaamap̄ise. Am̄i wiwa kiya saiwi it̄ih̄it̄iw̄i, am̄i nyah̄i wapa gaahapa nga w̄indi kamaito, tiwi gw̄inyapendaawo.

*Otipipatihyaapuni Ami Kiyaami Awaisawihyaapi Poraho Katindhandapihaare*

22 Sahi otipipatihyaati utaaho wo sangi nasamaati nehi komi otipipatihyaatesamat i jainjaati bimih koaisaw bindawaawi komi otipipat nawaho owehati kawisohiyihyaate, sangi Jainjatishomi piwaha kasatimbipa nahataapa atiwiese. Ami sahi wiwa saiwi gwinyaapi nyangi nyainjatohiyihya nyapi satiwi, nyamti otipipatihya kimiya gaahiyaare, tiwi ginyunyaaito tiwi kiya sami awaisawihya Jainjatohiyihya deti bitosaihthoraahih otipipat napaitiw kaitaawo. Sahi saiwi windi kamaiwi ami kiya deti bitotawa Jainjasaihthoraaro e ami kiya kaanihi waapihitiwi maasinjasahihuraisangi napaitiw kiyamti otipipat nasisoar kawiwise, ami sahi sami Awaisaho Jisas Kraisihop nga gaahireti ko gaahosi nyapi maarititaiso tiwi gwinyaapi kiyawaayowo, ami nehi isihyaahih sapi kiya otipipat nga kanyisawaayopo, tiwi sapi maaritiwi jasondaatiwi sahi kiyawaamaayowo.

23 Isi otipipat witi witi kiyawaahati baiwi napaitiw nawihaiwi kaiwise. Iyawaawi sahi isihya Awaisaho Jisas Kraisihomti otipipat kawisohiyihyaamataiw sangi Jainjatohiyihyaamti otipipat kawiwise, ami isihya nehi isihyaamti maapi otipipat kawisohiyihyaamataiw sahi windi kamaiwise.

24 Ami sahi sangi Jainjatisho Kraisihomti otipipat akitinihi kawisawaayopo. Isi ami sahi gwinyaapise. Ko Awaisaho sawaho sahi otipipat kop kawisohipapaapi wihoaanjhapa

nawihomatiyatı Autaahaatıho Kiraishihomi  
isihiyai numwıtandı namıhanatı ahaimbipa  
gaahaiwa nasamıtaise. Amı sahi Kiraishihomi  
otipipatıhiyaatıtihi ko sangi akıtınıhi  
jainjatataiso.

**25** Autaahaatıho isihiyaaamı kiyohiwaiwa  
nehı naaso naasomihetemati tiwitapaatı  
naasaipitı katı kiyatı usonaahosi amı utaaho wo  
maipihandı kaisihuai kamwaanı wihoaanjıhandı  
yaawıhandı Autaahaatıho numwıtaise, nawıho  
otipipatı wapa kaimbipaapı wihoaanjıhapa  
nesipatamatiyato.

## 4

**1** Sahı iwinjatohiyıhiyaate, samı otipipatıhiya  
nawıho namepı nehıhandı samı otipipatı  
kasiwı nehı otipipatıhatımaimatohiyıhiyai sahi  
gaahatı kawiwi titihı gaahireti gaahapa  
kapaara samı otipipatı kasitaatiwıhapa  
nunyawı iwıtatanamıwıse. Sahı sawanaatı aimı  
mmonıwıhiyaate, sangisangi nehıhatımaati  
samı otipipatıhatımaamataiwıhiyaatangi  
jainjatisıho Kiraishi Jisaasiho yamıhapataatıhi  
bindataise.

### *Anditätaati Gaapundaati Titihı Daitıhaawo*

**2** Sahı wındı namopı amı wındı ikımaanıwı  
naingaapi jatawaawı mwıtetiwı anditäta  
napamapi kiyaatınihi gaapundiwıse.  
Sahı Autaahaatıhoai piwaundohıpipaapi  
ahapaapi piwaundaati gaapundihaayono, tiwı  
samı amıtıha biyatı nga jainjapwaatonıhi  
gwinyaapıse. Gaapundawaawı gaarehandisawı  
ahoyawı Autaahaatıhoai saundıwıse, 'kinyı

gaahoje gaare,' undiwí piwaundiwi  
gaapundiwiše.

<sup>3</sup> Autaahaatiho nyangi nyatatamanati anditinyaiwítandí sahi nyapimaawi gaapundiwiše. Ko daihíra nuwatí japwaahonihi nyahi Kíraisihomi piwíha ausaitaaní sahi koai nunjeniwí piwaundiwiše. Piwíha sa Kíraisihopíha jihura noaasandisíha waní aimí auta noaipasíhaaro. Iyataati ami piwíha isíhiya atiwí naitaatíwihandapí poundihí níngi kiya nanípuwawaayopo.

<sup>4</sup> Sahí nisapí gaapundiwiše, ami níni Autaahaatiho komí piwíha awusaitandí gwinyaati maaritiríhíretí baindí nga awusaitaano.

<sup>5</sup> Sahí isíhiya Kíraisihopí windí gímaawunyaahohiyíhiyaisawí bindawaahura samí amiíha gaahíretí gwinyaapi ami titihí gaahíretihí sahi wapa kiyawaahapa kiyamí ndíhetí kaiwíse. Asisíha auhurura wura sahi mmoníwi isíwatopípa nepí namihíriwi baiwi isíwatawaawí Kíraisihometiríhíretapí kopí gímaawunyaahohiyíhiyai piwaundiwi nunjawíse.

<sup>6</sup> Iyawaawí sahi nasisoarí piwíha nehi gaahaahihí katíwíse. Iyawaawí piwíha isíhiya atitaatiwi maaritohíhaahihí nasisoarí katíwíse. Aiwi sahi baiwi gwinyaapíse, isíhiya sangi (wapaapi) nasisehohiyíhiyai kiya nasisehohípi paamí wihoaanjíhandí titihí gaahíretí kiya nga gwinyaaitíwíhíretí kaundiataatíwo.

*Poriho Tikikusiyí Onesimaasiyai Natausaasihi  
Maisahuri Korosihandaahapi Nomaise*

**7** Nînî otipipati kiyohipatapî Tikikusihoh nahataapa sangi kasatitaise. Tikikusihoh so nyamatiyati Kîraisihopî gîwunyaahosi nyamî naisoho akohore. Iyatî ko nyangisati maasi otipipati kiyataise. Iyatî ami ko Awaisîhomî otipipatiho akoho otipipati nga napaitati kiyahore. Iyatî ko nyangisati maasi otipipati nînawipihî kiyohiyîhiyaanîni koai maarîho biyaati nga nunyaahore.

**8** Nînî Tikikusihohai nandusaasohîtîmandî tanyaaha kîmaape. Ko sapî kiya nînapitaiwi bindawaayopo, tatî daayati sangi jati jasondande. Iyatî ami ko sangi Porîhoaisawîhiya saiwi saiwi bindawaayopo satonîhi, ami sahi nisapuni naisîhiya Kîraisihomî otipipati nîngisawî maast kiyawa bimohiyîhiyaapuni sahi gwînyaitaatîwîhandî nepi mmondaatîwe. Iyatî ami ko sangi andîsaihonîhi samî maarîho wisaitonîhi sahi japihi maaritiataatiwo.

**9** Nînî Onesimaasihoai Tikikusihohaisati maasi nandusoasataayoni kuri sangisenda maasi napitaise. Onesimaasiho so nyahi kîmbîhiyaani Kîraisihomî naisîhiyaani maarîho apîpaahi nga nunyaahore. Iyatî ko apîpaahi gaaho napitarîhore. Iyatî ko sahi sawanaati Kîraisihopî gîwunyaahohiyîhiyaati Korosihyaatamîhore. Nyahi Kîraisihomî otipipatihiyaanîni kîmbîhiyaani Onesimaasiho apîpaahi gaaho napitarîhotihî kopî nga gwînyaawa usonaati koai autaahi newa isîwataahore. Ko Tikikusihohaisati maasi sangisenda napitaise.

*Porîho Kîraisihomî Naisîhiya Korosihiyai*

### *Gaahuraare Undataase*

10-11 Utaahingwaasi muriminggaasit n̄ngisawit n̄ngi andit̄nipi otip̄pati maasi n̄inawip̄ih̄ kiyaati Autaahaatih̄ komi isihiyai winjatindih̄ handi newaati awaindewaamaati kiyohingwaasi Judaahiyaanamih̄ingwaasi nehi muriminggaasitih̄he. Nehi singwaasitih̄ n̄ngi nga baiwi itatamaniwit andit̄niwawaayopo. Iyataati ami s̄ikingwaasi maawi gaahuraare satawaatopo. Kingwaasami wo Arisitakaasiho n̄ngisa maasi naput̄ha bimohiho sangi gaahuraare, satataase. Iyatit̄ ami kiyaami wo Maakih̄o Banapaasihom̄ sanaimwaaho sangi gaahuraare, satataase. Iyataati so Maakihop̄ p̄iw̄ha aimi sangi kasatonih̄ (ami ko sangisenda nasonaah̄i sahi koai baiwi usoniwit̄ numwaapise). Ami kiyaami wo Jasitusiho (ami p̄iw̄ha Girikih̄aara Jisaasiho tiwit̄ ambih̄it̄wih̄) koai maawi sangi gaahuraare, satataase. Nehi singwaasitih̄ Judaahiyaami otihatihapi (nepemaitiwit̄) Jisaasihop̄ giwunyaapih̄ingwaase. Singwaasi nis̄ maarih̄o omañit̄tih̄ nepi usaaniwit̄ w̄nipi yatih̄inip̄ gaanimawaayopo.

12 Iyataati Epapiraasiho sahi sawanaatam̄ naisoho sangi gaahuraare, satataase. So Epapiraasiso K̄raisit̄ Jisaasihom̄ otip̄pati kawisihore. Iyataati ko nasisoarit̄ sapi andit̄itatit̄ mwit̄pisat̄ gaapisundat̄ Autaahaatih̄oai p̄iwaundat̄ nunjenataise, ko sangi neti anditisaihonih̄ sahi sami K̄raisihop̄ giwunyaahohit̄handi anitiwit̄ isip̄ bitopi, ami Autaahaatihomihaiwa wapaapi sahi w̄ndi

nausetihimetiwí gaatiwí, ami Autaahaatího gwinyaati maaritimbípa nahataapaapí sahi nga mmondaatíwo.

<sup>13</sup> Ami níni niwahoniní Epapíraasihoai iwin-jahonihí sangi jatatamanatí andítisaiwítandi otípípatí andítati napamatí waati kairihíretapi níni sangi akite ndí kasatataato. Sahí Kiraisihomi isíhiyaati aunahípatí awaipati Korosihandaahiyaatangisuní ami Kiraisihomi isíhiya aunahípatí awaipati Reotesiyaa-handaahiyaisuní, ami aunahípatí awaipati Iraporisihandaahiyaisuní jatatamanítandi Epapíraasiho otípípatí waati asakiyatí píhitati kiyataise.

<sup>14</sup> Ami nisuni níngisawí maasí kímbíhi bimohiyíhiyaamuni timbiapaapi nyainjatisího ami nyahí koai maarího apípaahí awaindihandí nunyaatí biyaatí gíwunyaawaati usohohího Rukihouní ami wo Demaasihouní kuri sangi gaahuraare, satamaase.

<sup>15</sup> Nyahí kímbíhi bimohiyíhiyaanamí ngaahuraarehandí nyami naishihiya nyamataiwí Kiraisihopi gíwunyaahohiyíhiya aunahípatí awaipati Reotesiyaaahandaahiyaisuní, ami Kiraisihomi isíhiya Kiraisihomi naisaamaatí Nimbaahaatamí anjípípihi ahoyaníwí Autaahaatíhomí píwíha kaníwi Autaahaatíhoai mepi autaahepumapi píwaundiwi nahowiso-hiyíhiyaaisuní kanyundiwi nunyawíse.

<sup>16</sup> Sahí Korosihandaahiyati kímandí utípímandí awítíwí atiwí owtaníhi, ami Reotesiyaaahandaahiyaisangi nahatiyaamí otíhaati awítíwí atitaatiwí kiyaapi nusoasawíse.

Aiwi ami nini utipihandi Reotesiyaahiyaaapi nusoaa sohiti handisangi, ami sahi nepi awitiwi atiwise.

<sup>17</sup> Saiwi ami sahi Arkipusihuai saundiwi kaundiwi se. Ami kinyi Awaisiho Kiraissi Jisaasihoaisapi timaamaitipi bindapaapi kopi otipipati kawitaapi gi nangimihaniwi nahinyohipatamihihoaanji kinyi mitiho nusoaa sapi kaimbi gaamapi owemape undiwise.

<sup>18</sup> Nini Porihonini ninwahonini nispi ikwira utipimandi kimandi sapi jipatipiyataayo. Ami sahi satiwi, Porihoh sawaho komi ikwira utipimandi kimandi akiti jipatipiyataise, tiwi mmondaatiwo. Nini daahi naputti bindataayoni ami sahi nisapi wiendi nani pimimatiwi baiwi ginunyaapi gaa-pundiwi se, ningi Autaahaatiho anditiniwati nitatamanitando. Ami nyami Awaisiho Kiraissi Jisaasiho sangi gaahandi kasitandi nini sapi gaapisundataayo.

**Autaahaatihomī Pīwīha Gaaha Wanīha  
The New Testament in the Angaataha language of  
Papua New Guinea  
Nupela Testamen long tokples Angaataha long Niugini**

copyright © 2004 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Angaataha

Translation by: PNG Bible Translation Association

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-11-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

b83b4d2c-30be-5f11-8fb0-fa04e4808bad